

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 31 (1960)

**Heft:** 8

**Artikel:** Wie sie den Salat anmachen...

**Autor:** U.B.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-807802>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mung in ganz verschiedenartige Bahnen aus. Darüber wissen alle Heimleiter Bescheid.

Es sind seither neuerdings viele Jahre verflossen. Auch aus meinen Heimkindern sind nun zum Teil Väter und Mütter geworden. Manch eines von ihnen hat mir versichert, dass ihre liebsten Weihnachtserinnerungen gerade die intimen Heiligabende wurden, die wir ohne Geschenke gefeiert haben.

Da war unser vierjähriger Johannli aus dem Appenzel-erland. Als Jüngster schritt er an meiner Hand, behutsam sein Lichtlein tragend, die Treppen empor. In seinen dunkeln Kirschenaugen spiegelten sich so frohlockend die Lichter, als er seinen Apfel energisch auf das Nachttischchen stellte und mit allen Zeichen der Ungeduld den Schluss des Liedes abwartete, denn er hatte dringlich etwas zu sagen. Ihm war eine Erleuchtung aufgestiegen:

«Müeti!» rief er nun froh. «Müeti, jetz wääs i, worom de Liebgott lieb Gott ghässt. Gäll, will er ase schüli en *Liebe* isch!» — Das war seine Erleuchtung zur Weihnacht. Gäbe es eine bessere?

### Wie sie den Salat anmachen . . .

...die *Italiener* und *Franzosen* ohne Zitrone, weil ihr Essig an sich schon sehr aromatisch ist. In *Norddeutschland* nimmt man Zucker statt Zwiebeln, während in *Bayern* Zwiebeln unbedingt in die Sauce gehören. In den *Nordseeländern* wird Oel durch Rahm ersetzt. Hingegen sind in *Italien* Kapern und Parmesan beliebte Salatergänzung.

Die *Schweiz*, geographisches Zentrum dieser schmackhaften Variationen, wird sich auf den Blättern ihres eigenen Kopfsalates nicht zur Ruhe setzen, sondern vergnüglich einmal «à l'italienne», das andere Mal «à la Danoise» saläteln und nächsten Tags den fertigen Salat «à la Suisse» mit feingewürfeltem Gruyère bestreuen, — zu Speckrösti ausgezeichnet! U. B.

## Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 28118.

Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr, ausgenommen Freitag und Samstag, oder nach telefonischer Vereinbarung.

Vermittlungsgebühr:

Arbeitgeber: 10 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 14.—, höchstens Fr. 30.—

Arbeitnehmer: 5 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 8.—, höchstens Fr. 15.—.



Telefonische Anrufe nur nachmittags!

## Offene Stellen

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

- 6817 In Heilstätte, kleinerer Heimbetrieb, wird eine **Leiterin** der Wäschereiabteilung gesucht. Eintritt baldmöglichst.
- 6818 Altersheim am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter als **Köchin**, sowie eine **Hausgehilfin**.
- 6819 Altersheim im Kt. Zürich (am Zürichsee) sucht eine tüchtige, gut ausgewiesene Tochter mit guten Kochkenntnissen als **Köchin**.
- 6820 Grösseres Altersheim im Kt. Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine **Hilfsköchin**, sowie eine **Küchenhilfe**.
- 6821 Altersheim im Kt. Thurgau sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft gut ausgewiesene Tochter als **Gehilfin**.
- 6822 Altersheim im Kt. Zürich sucht zum Eintritt auf den 1. September eine gut ausgewiesene **Köchin**.
- 6823 Heim für schwachbegabte Frauen im Kt. Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene, frohmütige Tochter als **Gehilfin**.
- 6824 Jugendheim in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt, evtl. nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene, frohmütige Tochter als **Gruppenleiterin**, oder eine Tochter, die gerne die Küche besorgen möchte als **Köchin**.
- 6825 Kinderbeobachtungsstation im Kt. Baselland sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Erzieherin**.
- 6826 Kinderheilstätte in Davos sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter als **Zimmermädchen**.
- 6827 Kinderheim in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine frohmütige Tochter als **Gruppenleiterin**.
- 6828 Kinderbeobachtungsheim im Kt. Aargau sucht eine gut ausgewiesene Tochter als **Erzieherin**.
- 6829 Kinderkrippe in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine **Hausgehilfin**.
- 6830 Kinderkrippe im Kt. Aargau sucht zum baldigen Eintritt eine frohmütige Tochter als **Köchin**.
- 6831 Erziehungsheim für Jugendliche in der Nähe von Zürich sucht eine gut ausgewiesene Tochter als **Köchin**. Es kommt auch eine Tochter mit guten Kochkenntnissen in Frage.
- 6832 Erziehungsheim im Kt. Baselland sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Erzieherin** sowie eine **Hausbeamtin**.
- 6833 Erziehungsheim für Mädchen im Kt. Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene Tochter (am liebsten gelernte Schneiderin) als **Erzieherin**.
- 6834 Töchterheim in Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter als **Zimmermädchen**.
- 6835 Grosses Altersheim am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine gut ausgewiesene Tochter für die Flickstube als **Näherin**.